

EN PETRUJ A KIJIN LIKAU KARIAU.

¹ IET *nai* Jimon Petruj ladu o wanporon en Iejuj Krijtuj *on* irail, me paikier pojón kajampwal ota dueta kit, me kitail aleer ki *pun* en atail Kot o Jaunkamaur Iejuj Krijtuj. ² Mak o popol en roklan komail ki erpit en Kot o Iejuj atail Kaun. ³ Jon en manaman en Kot karoj, me itar *on* maur o lelapok, kijakij *don* kitail er, ki kupurkon en i, me kotin molipe kitail ki pein a linan o manaman. ⁴ Ni mepukat a kotin kijakij ki *don* kitail inau lapalapia o kajampwalia kan, pwen kare *on* komail maur en Kot, o *tan* wei *janer* me jued akan, me mi jappa ki inon jued. ⁵ Komail ari nantion eta, kida jar mau ni omail pojón, o ni jar mau lolekon. ⁶ O ni lolekon koton, o ni koton kanonama, o ni kanonama lelapok. ⁷ O ni lelapok limpok *on* jaulan kan, o ni limpok *on* jaulan kan limpok *on* amen amen. ⁸ Pwe ma mepukat mi re omail, o pwaida re omail, komail ap jota pan *tanana* de jo wa ni lolekonki atail Kaun Iejuj Krijtuj. ⁹ A me jota pwaijaneki mepukat, nan i majkun, o a kin dedam jili waja, aki a monokela a wideud *jan* ni dip a dip en maj. ¹⁰ Ri ai ko, i me komail nantion katenedi omail paeker o pilipil, pwe ma komail pan wiada mepukat, komail jota pan pupedi. ¹¹ Pwe i me komail pan pedelonki peren nan wei joutuk en atail Kaun o Jaunkamaur Iejuj Krijtuj. ¹² I me i pan kataman kin komail anjau karoj, menda ma komail aja mepukat, o

komail keleki melel. ¹³ I lamelame, a *pun*, i en kataman kin komail o kamana komail da, arain ai pan mimieta nan im pwal wet. ¹⁴ Pwe i aja, eten i pan pwilikidi war ai duen atail Kaun Iejuj Krijtuj kotin majani *on* ia er. ¹⁵ A i pan nantion, pwe komail en poden tamatamanda mepukat murin ai jamala. ¹⁶ Pwe je jo idauenda kajoi widin ni at padaki *on* komail duen manaman en atail Kaun Iejuj Krijtuj, o a kotin pan japaledo, a pein kit kilaner a linan. ¹⁷ Pwe ni a kotin aleer wau o linan jan ren Kot Jam ni anjau *nil* eu peidido jan nan linan lapalap katitiki: Iet nai Ol kompok, me I kin peren kida. ¹⁸ Nil wet, me peidido jan nanlan, je roner ni at ian i mimieda pon dol jarau. ¹⁹ Ari majan en kokop me *pun* melel re atail, o meid mau, komail en kajampwaleki dueta marain eu, me kin dakareda waja rotorot lao ran pajan o uju ran pan pwara dan monion omail. ²⁰ Iet me komail en aja maj: Jota kokop nan puk jarau me tapida jan ren aramaj. ²¹ Pwe jota man kokop pwili jan ni injen en aramaj amen, pwe aramaj jarau en Kot akan kokopada mokimokidedi Nen jarau.

2

¹ A ren men Ijrael jaukop likam kai pil mia, duen jaunpadak likam me pan mi re omail, me pan kawailon do pwin jued kai, o re kin kamamki Kaun o, me dore ir ala, a i me re pan kare *on* pein irail kaopar madan. ² O me toto pan idauen ar padak japun, i me lamalam melel me pan kaankaururla. ³ O pweki ar nonorok ni lokaia widin re pan paie kin komail; ari, kadeik par duen men maj jota pan pwand, o ar pakamekam jota

kin moleilei. ⁴ Pwe, ma Kot jota kotin kupura tounlan ko, me wiadar dip, a a kotin kaje ir di lan nan pweleko, ap jalie kidi jal mata en rotorot, nekineki *on* ran en kadeik, ⁵ O ma a jota kupura men kauga kan, a kamaureda Noa, jaunpadak en lamalam pun, ianaki pil ijimen, ni a kotiki *on* toun jappa jued nolik lapalap. ⁶ O a kotin wia kila paj kanim Jodom o Komora, o wukidedi, o kadeik ira da en ola, o wia kin ira kilel eu *on* me jan Kot akan, me pan pwarado mur. ⁷ O a kotin kapitala Lot pun amen, me aramaj jued wiai *on* jon en me jued karoj ni ar tiak jued. ⁸ Pwe i ol pun o kaukaujon nan pun arail, kilekilan o roneron ar wiawia, kupur a pun ap lokelokki ar wiawia japun kaukaule. ⁹ A Kaun o kotin kak *on* kamaiola jan ni jonapan lelapok kan o nekinekid *on* ran en kadeik me japun kan, pwe ren kalokolok. ¹⁰ A irail eta, me weweid ni inon jamin en pali uduk, o mamaleki monjap akan, o laumaum, o katiwo, o jomajak, o lalaue me linan akan. ¹¹ A tounlan kan, me lapalap o kelail jan irail, jota kin lalaue o kadeik irail da mon Kaun o. ¹² A mepukat rajon man akan, me jota ar lamelam, me udan kiledier *on* jalidi o kamela, pwe re lalaue, me re jaja, o re pan mekila ar wiawia jued. ¹³ Re pan ale katin en ar japun. Re kin kajampwaleki kaped en mana ni ran o. Irail men kajamin, o kanamenok, o kin ponmajuki omail mairon, o jokraui omail kapwa. ¹⁴ O por en maj arail me dir en kamal, o re jota kak dukedi jan wia dip, kotakotaue ir, me monion ar jo ten, o monion arail nonorok, iei jeri en rialar akan. ¹⁵ Me kajela al inen, ap jalonala, idedauen al en Pileam, nain Peor, me pok *on* pwain en me

japun. ¹⁶ A a pokoki dip a, man aj loton lokelokaia ki nil en aramaj, kapueoki jan jaukop o ni a wiawia japun. ¹⁷ Irail me rajon utun pil matada, o dapok me melimel kin iririp jili; nan rotorot lapalap me nekinekid on irail. ¹⁸ Pwe re kin kida padak aklapalap, me jota kadepa, o ni ar wiawia jamin, re kin kainon ion inon jued en uduk, irail me apton muei jan me japunki padak likam. ¹⁹ Re inauki on irail, ren jaledokala, a pein irail ladu en kajuedpar. Pwe melel, me amen lodi oner, i me a kin liduie kila. ²⁰ Pwe ma re pitila jan nan pwel en jappa, ki ar ajaer Kaun o Jaunkamaur Iejuj Krijtuj, rap pur on lijelepin kila o lodi on i nan ar wiawia en mur me jued jan men maj. ²¹ Mak eta, ma re jota aja duen al en pun, jan ar aja, ap wuki wei jan kujoned jarau, me re aleer. ²² Pwe, karajeraj o pwaida re 'rail, me inda: Kiti men kin pur on kan a muj, o pwik, me duduer, pur on uledok nan pwel.

3

¹ IET kijin likau kariau, me i intin won komail, kompok kan, pwen kataman kin komail o kapirada nen omail makelekel. ² Pwe komail en tamanda majan en jaukop jarau kan, kujoned en Kaun o Jaunkamaur, me wanporon oko, me pakadar won komail, wa don komail. ³ O iet eta komail en aja, ni imwin ran akan aramaj lalaue pan pwarado, me pan weweid ni pein ar inon jued. ⁴ Indada: Ia kilel en a pan kotido? Pwe jan ni ran o, jam akan melar kokodo lel met, meakaroj kin dueta nin tapi o. ⁵ Pwe irail kin men ponjaja, me majia lan akan o jappa eu mia nan pil o, ap pwarada jan nan pil ki majan en Kot. ⁶ I me jappa

en maj o okilar nolik lapalap. ⁷ Pil dueta lan akan o jappa en met nekinek kita majan ota *on* kijiniai ni ran en kadeik o kampan aramaj me jan Kot akan. ⁸ Kompok kan, iet eta komail en aja, me ran ta ieu o par kid raj pena ta ren Kaun o, o par kid o ran eu dupeneta. ⁹ Kaun o jota kotin kapwandela inau o, duen akai kin kiki *on*, pwe a kotin kanonama *on* komail, pwe a jota kotin mauki, akai en lokidokila, pwe karoj en wilikapala. ¹⁰ A ran en Kaun o pan pwarado dueta lipirap amen. I dokan *lan* akan pan mor pajan ni moron lapalap o tapipa kan pan pei pajan ki kijiniai kel, o jappa o a dipijou kan pan ronala. ¹¹ Ari, ma mepukat karoj pan ola, iaduen a pan re omail ni omail wiawia mau o lelapok, ¹² Pwe komail kin auiaui o inon ion ran en Kot, me *lan* akan pan ron kila kijiniai, o tapipa kan pei pajan, pwe karakar muletok. ¹³ A kitail kin auiaui *lan* kap akan o jappa kap, waja me lamalam pun pan wiaui, duen a kotin inaukidar. ¹⁴ Kompok kan, pweki omail auiaui mepukat, komail en nantion, pwe komail en diarokada re a jo jamin, o jo japun ni popol. ¹⁵ Pwe komail aja duen kanonama en atail Kaun, pwe i kamaur pa 'mail, duen ri atail Pauluj kompok intin won komail er ni lolekon, me ko *on* i. ¹⁶ Duen a kajokajoi nan a kijin likau karoj, a akai waja me apwal en dedeki, me jololekon o jo lolin akan kin kawukila, dueta ar pil kawukila majan tei kan, me pan kare *on* irail pein ar lokidokila. ¹⁷ Kompok kan, pweki omail aja mepukat, komail kalaka, pwe komail der japun kila padak en me jued akan, ap pupedi *jan kateneten* komail. ¹⁸ A komail kairida ni mak o

lolekonki padak en atail Kaun o Jaunkamaur Iejuj
Krijtuj. I me kon *on* en ale wau metet o kokolata
lel *on* ni ran joutuk.

Kadede Kap Pjam Akan
The New Testament and Psalms in the Pohnpeian
language of the Federated States of Micronesia (old
translation, using old alphabet)

Public Domain

Language: Pohnpeian

2014-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 30 Nov 2021

1941731f-581e-5815-a2a4-a976cf53af02